

**EDUCATIONAL AND CULTURAL EXCHANGE
BETWEEN CHINA AND THE COUNTRIES
IN CENTRAL AND EASTERN EUROPE
(Under the Cooperation of
Confucius Institutes Platform)**

Long Tao, Zheng Shimeng, Yin Siqin

Abstract: By the end of September, 2015, there had been 493 Confucius Institutes in 153 countries and regions, including 167 Confucius Institutes in 40 European countries. And it's possible and necessary to promote educational and cultural exchange between China and European countries, according to the strategy and policies at National level, Confucius Institutes headquarters level and universities level. In 2013, the Chinese government proposed Belt and Road Initiative. It refers to the New Silk Road Economic Belt, which will link China with Europe through Central and Western Asia. They serve more as a roadmap for how China wants to further integrate itself into the world economy, especially into Europe. Chinese government announced that China will also focus on the cooperation with central and eastern European countries. The Chinese government also plans to frame its cooperation as "16 + 1" mechanism. China needs to extend cooperation with the 16 Central and Eastern European countries, including educational and cultural exchange. Some advices about educational and cultural exchange between China and the countries in central and Eastern Europe will be discussed in this article, especially Under the Cooperation of Confucius Institutes Platform.

Keywords: *Confucius institutes platform, Educational and cultural exchange, Eastern European countries*

孔子学院合作平台下的加强中国和中东欧国家教育文化交流的探讨

龙涛，郑适萌，殷思琴

中国地质大学（武汉），湖北 武汉，中国430074

1. 中东欧国家与中国的教育文化交流的背景与契机

1.1 中国政府的“一带一路”倡议（Belt and Road Initiative）

2013年9月和10月，中国国家主席习近平在出访中亚和东南亚国家期间，先后提出两个符合欧亚大陆经济整合的大战略：（1）丝绸之路经济带战略；（2）21世纪海上丝绸之路经济带战略，两者合称——“一带一路”倡议（Belt and Road Initiative, the Silk Road Economic Belt and the 21st-Century Maritime Silk Road），得到国际社会高度关注。

丝绸之路经济带战略涵盖东南亚、东北亚经济整合，并最终融合在一起通向欧洲，形成欧亚大陆经济整合的大趋势。21世纪海上丝绸之路经济带战略从海上联通欧亚非三个大陆和丝绸之路经济带战略形成一个海上、陆地的闭环。中国政府积极推动“一带一路”建设，加强与沿线国家的沟通磋商，推动与沿线国家的务实合作，实施了一系列政策措施。

习近平主席、李克强总理等国家领导人先后出访20多个国家，出席加强互联互通伙伴关系对话会、多次与有关国家元首和政府首脑进行会晤，深入阐释“一带一路”的深刻内涵和积极意义，与部分国家签署了共建“一带一路”合作备忘录，与一些毗邻国家签署了地区合作和边境合作的备忘录以及经贸合作中长期发展规划。



1.2 中国政府提出“16+1”模式 (“16+1” mechanism)

2013年，中国政府宣布将集中加强与中东欧国家的合作，提出“16+1”合作模式（机制）。中国需要扩大与16个中东欧国家（包括保加利亚）的合作，预期将在2018年与中东欧国家的贸易2018年翻一番。中东欧地区是一个地缘政治概念，包括：波兰、捷克、斯洛伐克、匈牙利、斯洛文尼亚、克罗地亚、罗马尼亚、保加利亚、塞尔维亚、黑山、马其顿、波黑、阿尔巴尼亚、爱沙尼亚、立陶宛、拉脱维亚共16个成员国。

中东欧国家同中国有着传统友好，当前都面临着经济转型和发展的相同任务，“16+1”合作模式为中东欧国家同中国开展更广泛合作提供了新的平台。中东欧国家在产业现代化、节能环保、交通物流、基础设施等领域同中方合作潜力巨大，支持并愿积极参与“一带一路”建设。同样，在教育、文化领域同样可以加强交流与合作。

1.3 “一带一路”倡议和“16+1”模式下的教育文化交流契机

中国提出“一带一路”倡议和“16+1”模式以来，也给中国开展与“一带一路”沿线国家和地区开展教育文化交流提供了契机。诸多富有实践意义的行动已经在逐步实施。

2015年10月17日，复旦大学、北京师范大学、四川大学、同济大学、兰州大学和俄罗斯乌拉尔国立经济大学、韩国釜庆大学等46所“一带一路”沿线国家和地区高校在敦煌发布《敦煌共识》，决定成立“一带一路”高校战略联盟。以探索跨国培养与跨境流动的人才培养新机制，培养具有国际视野的高素质人才。《敦煌共识》的主要内容为，秉承“互联互通、开放包容、协同创新、合作共赢”的理念，共同打造“

“一带一路”高等教育共同体，推动“一带一路”沿线国家和地区大学之间在教育、科技、文化等领域的全面交流与合作，服务“一带一路”沿线国家和地区的社会经济发展。

加盟“一带一路”高校战略联盟的46所创始高校分别来自中国、俄罗斯、乌克兰、土耳其、吉尔吉斯斯坦等8个国家。该联盟是由“一带一路”沿线国家和地区有合作意向并愿意加盟的大学，以及域外有意愿的大学组建的非法人团体。联盟将为“一带一路”沿线国家和地区大学搭建教育信息共享、学术资源共享的交流合作平台，探索跨国培养与跨境流动的人才培养新机制，促进联盟高校之间学生的双向流动。联盟成员将协同创新，共同申报国际科研合作项目，联合开展科学研究。联盟将共同打造“一带一路”高等教育共同体，推动“一带一路”沿线国家和地区大学之间在教育、科技、文化等领域的全面交流与合作，服务“一带一路”沿线国家和地区的社会经济发展。

2. 全球孔子学院的发展概况

2.1 全球孔子学院的发展概况

随着当今世界经济全球化和文化多元化深入发展，各个国家对人才的培养应该着眼于培养具有国际化视野的人才。多个国家合作办学、课程国际化、师资队伍国际化、人才培养国际化、参与国际认证等高等教育国际化办学模式被广泛采用。第一所孔子学院于2004年11月24日在韩国首尔正式挂牌运作。截至2015年8月底，中国孔子学院总部/国家汉办（以下简称“汉办”）已在全球133个国家和地区建立了493所孔子学院和998个孔子课堂，向全球派出了上万名教师和志愿者。10年来，孔子学院得到了快速的发展。孔子学院的建立，也促进了全球各国与中国的教育文化交流。

表一：全球孔子学院的数量（截止2015年8月）

州别	国家数Number of countries	孔子学院数Number of Confucius Institutes	孔子课堂数Number of Confucius Classrooms
亚洲Asia	33	108	89
非洲Africa	37	45	24
欧洲Europe	40	167	256
美洲America	18	156	544
大洋洲Oceania	5	17	85
Total	133	493	998

2.2 孔子学院的服务模式

根据《孔子学院章程》，孔子学院所提供的服务包括“开展汉语教学；培训汉语教师，提供汉语教学资源；开展汉语考试和汉语教师资格认证；提供中国教育、文化等信息咨询；开展中外语言文化交流活动”。但每一所孔子学院因其主办大学的自身条件和特点、当地的文化背景和已有的汉语教学资源不同，其服务方式和运作模式都有所不同。从这一点可以说，每所孔子学院及其运作都是独一无二的。总体说来，孔子学院可以大致分为以下4类服务模式。

第一种模式：教学主导型。教学主导型的孔子学院在很大程度上渗入主办大学的汉语教学及其课程设置的诸多方面，成为主办大学的有机组成。在这些孔子学院中，把汉语和中国文化教学作为首要服务内容。

第二种模式：社区服务型。主要存在于发达国家或者发展中国家汉语教学基础好的地区。鉴于本地媒体对孔子学院的意识形态化和政治化，有些孔子学院将自己定位于为社会人学习汉语和中国文化服务。有的孔子学院积极参与本地社区活动，如葡萄酒节、国际美食节、当地的青年节等。孔子学院作为多元文化中的一元融入当地的文化之中，从而促进多方的互相了解。这种社区服务型的孔子学院也大多提供HSK考试、汉语桥比赛、孔子新汉学计划、留学中国及奖学金项目等服务，是主办大学与中国配对大学之间交流的常规化平台，并成为面向本地服务、推广汉语和中国文化、促进了解中国的社区中心。

第三种模式：学术研究型。有些孔子学院定位于学术研究，尤其是汉学、东方学及全球化等领域。同时还举办各类学术研讨会，甚至联合培养研究生等。有的孔子学院定位于进行中国和国外文化交流与比较的学术平台，除了常规的中国文化活动之外，还开展联合世界知名大学的学者与中国学者之间的学术交流。

第四种模式：融入型。此类孔子学院除定位于在本地推广汉语和中国文化的传播平台之外，都把汉语教学变成正规的本科生学分课程。也就是说，其孔子学院已经融入大学课程的正式系统，变成学校的正规教学单位。当然，教学质量方面就会有更为严格的常规监测和控制。

当然，上述四种模式并非一成不变。各地孔子学院根据各自的情形不断调整服务方式和重点，上述四种模式也有可能同时存在于同一所孔子学院。有些孔子学院既提供汉语及中国文化的学分课程，也积极融入当地的社区文化，同时促进进行中外学术研究和交流，等等。总体而言，孔子学院在汉语教学、中国文化推广、学术研究及国际合作等方面，具有很强的适应性、多样性和互惠性，已经逐步融入世界各国独特的社会土壤之中。

2.3 搭建孔子学院平台的可行性

孔子学院有利于教育交流的国际化，不同国家的学校可以分别利用自身的优势资源，如教育资金、师资立项、学生生源等，实现在教育领

域的国际合作。然而，由于建立孔子学院不过11年，而且在近几年发展迅猛，目前鲜有研究者围绕相关问题进行系统地探索和实践（也可能正在探索之中）。基于孔子学院平台，探索跨国人才的培养模式，探索中国与中东欧国家的教育文化交流途径的时机逐步成熟。

孔子学院为中外教育合作拓展了高层次、宽领域和全方位的平台。2013年，由美国匹兹堡大学孔子学院联合美国其他5所孔子学院成立了“六孔院联合顾问团”，创立了跨高校教学、科研合作项目，为中美学者科研合作与交流构筑了新的平台。这种以孔子学院为纽带的校际合作项目得到了孔子学院总部和美国多家大学的高度肯定，正逐步打造成为世界范围内的跨国跨文化教育合作的重要品牌。

3. 基于孔子学院平台下中国与中东欧国家的教育文化交流与合作

3.1 中国与中东欧国家教育文化交流和合作的具体建议

中国提出“一带一路”倡议以来，中东欧沿线国家积极响应，也给中东欧国家开展与中国的教育交流提供了契机。探索基于孔子学院平台的跨国人才培养模式，对教育交流有较大的促进作用。以高等教育交流为例，对促进中外高校的教学工作、提高教学质量有着积极的作用和意义。

(1) 在孔子学院平台的支持下，各合作大学的文化课程、学术课程的发展成果可实现资源共享。合作办学是整合国际教育资源，促进教育国际化的一个最为方便和有效的途径。运用孔子学院平台资源，促进不同学校学科之间的交流，提高双方大学的学科建设水平。促进中方学校与孔子学院所在外方大学等机构的交流从语言、文化等领域延伸到信息学科、工程学科、经济学、管理学、国际贸易学、会计学、艺术等学科。

(2) 搭建孔子学院平台，分层次、分类别地培养本科生人才。对方学校的学科设置、课程调整、教学实践均能起到积极地推动作用。同时，可依据学生的职业导向，为学生提供合理的建议。中外各合作大学还可以尝试在教学研究项目，以及科学研究项目可以开展深入的合作。

(3) 利用孔子学院平台，为学生提供进行中短期跨国实习（或者联合实习）的机会，不仅仅涵盖专业实习、也包括语言特训和文化体验。

(4) 依据各个孔子学院平台的资源优势，长期培育具有跨文化复合背景的精英本科生人才。比如在语言类、艺术设计类、机械工程类、地理类专业率先开展尝试。

3.2 中国与中东欧国家教育文化交流和合作的项目实践

在孔子学院搭建的平台下，可以探索中国与中东欧国家的教育文化交流，探索以项目的方式实践“基于孔子学院平台的跨国人才培养模式”。在项目设计上可以考虑包括（但不仅限于）以下项目：

(1) 语言专才定制培育：由孔子学院平台牵头，在中方院校设立奖学金，选择少量优秀本科生，前往国外，特别是小语种国家，用3—5年的时间（本科3年+研究生2年），专攻1门语言，并将其学得精通，培育专才。与各高校实施的“优秀本科生培养计划”接轨。

(2) “青年英才”本科生夏令营：涵盖专业实习、语言特训和文化探访等。设置项目鼓励中方与中东欧国家学校本科生前往孔子学院的国内外合作大学，为期1个月至6个月，由孔子学院搭建更加有效的语言学习、专业实习和文化探访的实践平台。

(3) “理解中国”对话讲坛：依据学生的兴趣点，由学生选定并邀请孔子学院所在大学/国家的精英人士（包括学生、学者）来中方学校（1周至1个月），开设讲坛，与学生进行深入地对话。同时，亦可邀请中方学者前往中东欧国家高校开设讲坛，促进交流与合作。

(4) “文化浸染”与“职业导向”项目：借用孔子学院平台的汉语教师志愿者岗位（1年至2年），为大学本科毕业生进行跨文化环境熏陶和职业导向建议。截止2014年底，各高等学校向孔子学院（课堂）派出志愿者5724人，志愿者岗位面向所有专业本科以上应届毕业生和在读研究生，由此可见，这将是一个较好的契机。

4. 结语

正如李源潮副主席在2014年6月24日召开的非洲孔子学院联席大会上所指出的那样：“孔子学院是中外文化交流互鉴的重要平台”。传播中国文化和学习世界其他文明是孔子学院的双重任务，也是它可以大有作为的空间。

十一年来，孔子学院在世界各国的发展极为迅速。基于孔子学院平台的中国与中东欧国家之间的教育文化交流大有可为。但同时，也面临着挑战。其中一个挑战来自中西方大学传统理念的差异，以及这种差异对中外方大学合作的可持续性的影响；另一个重要的挑战来自孔子学院的可持续发展。这一挑战与中外方大学之间的合作是否通畅，以及中外方院长的工作能力和模式直接相关。在这一点上中外方孔子学院的院长角色至关重要。孔子学院平台的搭建与运作，是中国与中东欧国家加强教育文化交流的重要一环。